UHOLDEEK ERAGINDAKO KALTEEI AURRE EGITEKO UDALAK AGINDUTAKO LAGUNTZAK

AYUDAS DEL AYUNTAMIENTO PARA HACER FRENTE A LOS DAÑOS CAUSADOS POR LAS INUNDACIONES

Getxoko Alkateak, bere Gobernu taldearekin, ondoko neurri hauek agindi tu ekainaren 4ko goiz honetan bertan:

1)Itzuli beharrik gabeko laguntza lerroa bideratuko da beren etxeetan kalteak izan dituzten auzotarrentzat. Getxoko Udalak etxeko konponketak ordainduko die asegururik ez dutenei edo, izatekotan ere, aseguruak konponketa osoa ordaintzen ez dietenei.

2)Laguntza haueibeste neurri osagarri batzuk gehituko zaizkie: ondoko zerga edo tasa hauen kostoaren pareko diren dirulaguntzak emango dira:

- Kaltetutako etxebizitzei dagokienez: IBI (Ondasun Higiezinen ganeko Zerga), Bizkaiko Foro Aldundiarekin koordinazioan; Zaruma tasa, uraren eta estolderiare ordainagiria, guztiak ere 2008ko urtekoak.
- Kaltetutako saltokiei dagokienez: Udalak hauen egoera zehatza aztertuko du neurri berriak hartu aldera, baina ondoko zerga edo tasa

El Alcalde de Getxo, con su equipo de Gobierno, ha dispuesto en la mañana de hoy día 4 de junio las siguientes medidas:

1)Se habilita una línea de ayudas directas a fondo perdido para aquellos vecinos y aquellas vecinas que han sufrido daños en sus domicilios. El Ayuntamiento de Getxo se hará cargo de los costes de la reparación de la vivienda de aquellas personas que no dispongan de seguro así como de aquellas otras que teniéndolo el seguro no les cubra el 100 % de la reparación.

2)Estas ayudas se verán incrementadas además por las siguientes medidas adicionales: se habilitarán unas ayudas económicas que trasladen a los vecinos y vecinas afectadas el coste directo de los siguientes impuestos o tasas:

- En relación a las viviendas afectadas: el IBI (Impuesto de Bienes Inmuebles) en coordinación con la Diputación Foral de Bizkaia; la tasa de basura, el recibo del agua y alcantarillado del presente año 2008.
- En relación con los comercios afectados: El Ayuntamiento abordará

hauen kostoaren pareko diren dirulaguntzak emango dira: zarama, ura eta estolderia eta IBI zerga, guztiak 2008ko urteari dagozkionak.

- Uholdeek kaltetutako kotxeei dagokienez, 2008 urteko ibilgailuen ganeko zerga ez dute ordaindu beharrik izando eta ordainagiri bitartez itzuliko zaie ordaindutakoa. Bizkaiko Foru Aldundiak matrikulazio zerga ez ordaintzeko beharraren ganean hartutako nerruriari gehituko zaio.

- Beren etxeetatik atera eta hoteletara eta beren familien etxeetara eramandako pertsona eta familien kasuan, kontuan hartuta ganera ezin izango dutela bueltatu beren etxeetara hauek konpondu artean, Udalak aseguru-etxeek aldi baterako ostatu aldiak ordainduko ez dituzten gastuak kudeatu eta ordainduko ditu.

Neurri hauek guztiak berréala Garate aldera, Gobernu Taldeak arlo askotako taldea osatu du. Gaurdanik lanean ari da taldea etxebizitzak aztertu eta zein egoeratan dauden jakiteko.

Kaltetuen erregistroa ere osatu da udaltzaingoaren egoitzan, Makaletako etrobideko 56an (Aiboako institutu zaharrean), bere ordutegia 8:00etatik 20:00ak artekoa dela. Erregistro berau aurkitu ahal da ere Erromoko Aurrezki Kutxa kalea, 3ko, Foruak kaleko 1ean dagoen Udaletxean, Algortako Juan Bautista Zabala 6ko eta Andra Mariko Benturillena 17ko Herritarren Arretarako Bulegoetan. Bulego hauen ordutegia honako hau: 8:00etatik 13:30ak arte.

la situación específica de los locales comerciales afectados para incluir nuevas medidas pero desde ya se concederán ayudas económicas directas equivalentes al coste de los siguientes impuestos: basuras, agua y alcantarillado e IBI del presente año 2008.

- En relación con los vehículos afectados por la inundaciones, se anula el pago del impuesto de circulación correspondiente al 2008 que se hará efectivo mediante abono correspondiente, sumándose de esta forma ala medida aplicada por la Diputación Foral de Bizkaia para eximir del pago del impuesto de matriculación.
- Respecto a las personas y familias desalojadas de sus viviendas y alojadas en hoteles y casas familiares, y dado que no podrán volver a sus viviendas hasta que se arreglen, el Ayuntamiento va a gestionar y a hacerse cargo de los gastos del realojo temporal que no sean cubiertos por su seguro.

A fin de impulsar el desarrollo inmediato de todas estas medidas, el Equipo de Gobierno ha constituido un equipo multidisciplinar, compuesto por las diferentes áreas involucradas, que ya está funcionando hoy en labores de inspección y comprobación de la situación de las viviendas.

También se ha constituido un registro de damnificados, en la oficina instalada en las dependencias de la comisaría de la Policía Local, sita en Avda de los Chopos 56 (antiguo Instituto Aiboa) cuyo horario es de las 8 a las 20 horas . Este mismo registro está funcionando en las Oficinas de Atención Ciudadana de Romo (c/ Caja de Ahorros 3) de Casa Consistorial (Fueros 1), de Algorta

Kaltetutako auzokideek, beren datu pertsonalak ezezik, Aseguruen Konpentsaziorako Partzuergoan emandako aitortze-agiriaren kopia aurkeztu beharko dute.

(c/ Juan Bautista Zabala 6) y de Andra Mari (c/ Benturillena 17). El horario de atención de estas oficinas es de las 8 a las 13:30 horas.

Los vecinos y las vecinas afectadas deberán presentar además de sus datos personales , la copia de la declaración de daños presentadas ante el Consorcio de Compensación de Seguros

Imanol Landa
Getxoko Alkatea